

UITREKSEL UIT ONZE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN KALKSTEEN EN MENGSELS OP BASIS VAN KALK & FILLER EXTRAITS DE NOS CONDITIONS GENERALES DE VENTE CONCASSES ET MELANGES A BASE DE CALCAIRE & FILLER

De volledige tekst is beschikbaar op de website van CCB via de volgende link: <https://ccb.group/fr/be/conditions-generales/> en wordt geacht vooraf door de koper te zijn gekend.

I. Totstandkoming van het verkoopcontract

Onze verkopen zijn onderworpen aan deze algemene voorwaarden, die voorrang hebben op alle aankoopvoorwaarden of andere documenten van de koper. De koper aanvaardt deze voorwaarden uitdrukkelijk en zonder voorbehoud, behoudens wanneer een afwijking schriftelijk en uitdrukkelijk door ons is bevestigd. In geval van tegenstrijdigheid prevaleert steeds onze schriftelijke bevestiging.

II. Leverings- en verkoopvoorwaarden

1) Eigenschappen van de producten

Wij garanderen dat de genormaliseerde producten voldoen aan de toepasselijke EG- en BENOR-normen, afhankelijk van hun categorie en kwaliteit. De koper kan aan de producten geen andere of ruimere kwaliteitsgaranties ontleen dan deze die door ons formeel zijn verstrekt. Indien tests worden vereist, gebeuren deze uitsluitend op stalen die op tegensprekelijke wijze bij het laden worden genomen. Alle kosten met betrekking tot staal name en testen zijn volledig ten laste van de koper. Aangezien wij geen enkele verbintenis aangaan inzake de continuïteit van de productie of leveringen, behouden wij ons het recht voor om op elk ogenblik de productie van een bepaald product stop te zetten of de technische kenmerken ervan te wijzigen, zonder dat dit aanleiding kan geven tot enige schadevergoeding.

2) Laden en transport

a) Ophaling vertrek

Bij ophaling vertrek is de koper volledig verantwoordelijk voor het opmaken en het correct uitvoeren van de vervoersovereenkomst met zijn vervoerder. Wij kunnen in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor incidenten tijdens het vervoer. Voorafgaand aan elke ophaling dient de koper of zijn vervoerder kennis te nemen van de geldende verkeersplannen, interne reglementen, en alle toepasselijke voorschriften inzake hygiëne, veiligheid en milieu. Tevens moeten zij de instructies betreffende de laadvoorwaarden naleven, waaronder de bepalingen inzake het laden en de controle van het gewicht zoals vermeld op de afhaal bon of vrachtbrief die door de chauffeur van de koper wordt ondertekend. De koper is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit het niet naleven van deze instructies of voorschriften.

b) Leveringen franco (over de weg, per spoor of over het water)

De koper moet nauwkeurig de plaats van bestemming van de producten opgeven, evenals de naam en het adres van de geadresseerde. De door de koper aangeduide losplaats moet vlot bereikbaar zijn met het overeengekomen vervoermiddel, en de bestelde hoeveelheid moet er zonder moeilijkheden of vertraging kunnen worden gelost. Indien dit niet het geval is, is de koper aansprakelijk voor alle kosten, wachttijden en risico's die hieruit voortvloeien. Alle meegedeelde leveringstermijnen zijn louter informatief en niet bindend, tenzij wij een uitdrukkelijke schriftelijke verbintenis zijn aangegaan. Een laattijdige levering of tijdelijke onbeschikbaarheid van een product kan in geen geval aanleiding geven tot schadevergoeding of tot ontbinding van de overeenkomst.

3) Gewicht

De vaststelling van de geladen hoeveelheden gebeurt uitsluitend op de plaats van verscheping, hetzij door scheepsmeting, hetzij door weging van de vrachtwagen of wagon, naargelang het gekozen vervoermiddel. Alleen de officiële meetbrieven bij verzending per schip, of de gewichten die door onze geijkte weegbruggen worden geregistreerd en vermeld op de afhaalbon of vrachtbrief die de verzending per wagon, kipwagen of tankwagen begeleidt, gelden als bindend bewijs tussen partijen. Een afwijking van maximaal 3% meer of minder per verzending, in vergelijking met de bestelde hoeveelheid, wordt aanvaard zonder dat dit aanleiding geeft tot bijkomende kosten of betwistingen. Overeenkomstig artikel 8.3 CMR wordt de vervoerder verzocht de weegverrichtingen te controleren waarvan het resultaat op de afhaalbon of vrachtbrief wordt vermeld.

4) Prijzen

Behoudens uitdrukkelijk andersluidende schriftelijke overeenkomst worden bestellingen uitgevoerd tegen de prijzen die van kracht zijn op de datum van verzending of afhaling, en die vooraf aan de koper zijn meegedeeld. Alle belastingen, rechten, heffingen of kosten die krachtens of ingevolge wettelijke bepalingen worden opgelegd met betrekking tot het vervoer van de producten, zijn volledig ten laste van de koper.

5) Risico-overdracht

In geval van verkoop vertrek (EXW of een daarmee vergelijkbare regeling), ongeacht het gekozen vervoermiddel, reizen de producten volledig op risico van de koper vanaf het moment van laden. De koper is verantwoordelijk voor elk verhaal tegen de vervoerder en vrijwaart ons voor elke aanspraak ter zake.

In geval van verkoop franco (geleverd door de verkoper), reizen de producten op risico van de verkoper tot aan de overeengekomen plaats van bestemming. Indien de koper schade of een tekort vaststelt en zijn rechten wenst te vrijwaren, dient hij onmiddellijk klacht neer te leggen bij de vervoerder en zijn verzekeraar tijdig in te lichten. C.C.B. zal de koper administratief bijstaan om de afhandeling van de schadevordering te vergemakkelijken.

III. Beperking van de aansprakelijkheid van de verkoper

Indien een levering niet voldoet aan de toepasselijke normen, is onze aansprakelijkheid strikt beperkt tot de zo spoedig mogelijke vervanging van de afgewezen producten, zonder dat de koper aanspraak kan maken op enige bijkomende vergoeding. Elke verdere aansprakelijkheid, met inbegrip van indirecte schade, gevolgschade of winstderving, is uitgesloten voor zover wettelijk toegestaan. Partijen doen, voor zover wettelijk toegestaan, afstand van alle buitencontractuele vorderingen met betrekking tot de uitvoering of niet-uitvoering van deze overeenkomst. Alle aanspraken tussen partijen worden uitsluitend contractueel beoordeeld. Derden die door een partij worden ingeschakeld (werknemers, onderaannemers, uitvoeringsagenten) kunnen niet persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor schade voortvloeiend uit een contractuele tekortkoming van die partij. Vorderingen tegen uitvoeringsagenten van de andere partij zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

IV. Betalingsvoorwaarden

Behoudens uitdrukkelijk andersluidende schriftelijke overeenkomst zijn onze producten en diensten contant en zonder korting betaalbaar, hetzij bij het lossen op de plaats van levering, hetzij vóór het laden in geval van ophaling. Kopers die regelmatig bestellingen plaatsen en waarvan de solvabiliteit door ons vooraf gunstig werd beoordeeld, kunnen op verzoek toegang krijgen tot betalingsvoorwaarden "klanten in rekening". In dat geval moet de koper vooraf alle gevraagde documenten bezorgen (zoals jaarrekeningen en financiële gegevens). De facturen van dergelijke klanten worden gedekt door een kredietverzekeraar. Indien zich, om welke reden ook, een verslechterende van de kredietwaardigheid van de koper voordoet (zoals niet-betaling op vervaldag, ontbinding, inleiding van een collectieve procedure of andere omstandigheden die de betaling in het gedrang brengen), behoudt de verkoper zich het recht voor om eenzijdig de betalingsvoorwaarden te wijzigen. Dit kan onder meer betrekking hebben op prijzen, wijze van betaling, vereiste zekerheden of het opschorten van leveringen. De verkoper kan eveneens de overeenkomst beëindigen indien de risico's dit vereisen. Elke laattijdige betaling of elk gebrek aan betaling op de vervaldag geeft automatisch aanleiding tot opschorting van verdere leveringen. Daarnaast is de koper van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling gehouden tot betaling van de openstaande hoofdsom; nalatigheidsinteressen conform de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties; en invorderingskosten, die overeenkomstig artikel 6 van dezelfde wet niet lager mogen zijn dan 10% van het verschuldigde bedrag. Bovendien worden alle bedragen die de koper aan de verkoper verschuldigd is voor andere lopende of toekomstige ophalingen of leveringen onmiddellijk opeisbaar na een eenvoudige schriftelijke ingebrekestelling. Wanneer elektronische facturatie wettelijk verplicht is, zullen partijen facturen uitsluitend uitwisselen via het Peppol-netwerk in een Peppol BIS-compatibel formaat. De klant aanvaardt Peppol-facturen als enige geldige facturatiemethode in die gevallen.

VI. Geschillenregeling

De contractuele relaties tussen de verkoper en de koper worden uitsluitend beheerst door het Belgisch recht. Alle verkopen worden geacht tot stand te zijn gekomen op de maatschappelijke zetel van Compagnie des Ciments Belges NV (C.C.B.), gevestigd te Grand-Route 260, 7530 Gaurain-Ramecroix. In geval van geschil zijn uitsluitend de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Doornik bevoegd, met uitsluiting van elke andere rechtsmacht, ook in geval van meerdere verweerders of vrijwaringseisen.

Le texte complet est disponible sur le site web de CCB via le lien suivant : <https://ccb.group/fr/be/conditions-generales/> et est réputé connu de l'acheteur avant la conclusion de la vente.

I. Formation du contrat de vente

Toutes nos ventes sont soumises aux présentes conditions générales, qui prévalent sur toutes conditions d'achat ou autres documents de l'acheteur. L'acheteur accepte expressément et sans réserve ces conditions, sauf dérogation expresse et écrite émanant de notre part. En cas de contradiction, notre confirmation écrite prévaut en toutes circonstances.

II. Conditions de livraison et de vente

UITREKSEL UIT ONZE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN KALKSTEEN EN MENGSELS OP BASIS VAN KALK & FILLER
EXTRAITS DE NOS CONDITIONS GENERALES DE VENTE CONCASSES ET MELANGES A BASE DE CALCAIRE & FILLER

1) Caractéristiques des produits

Nous garantissons que les produits normalisés que nous livrons sont conformes aux normes européennes et BENOR applicables, selon leur catégorie et leur qualité. L'acheteur ne peut invoquer aucune garantie supplémentaire ou plus étendue que celles formellement fournies par le vendeur. Si des essais sont nécessaires, ils sont réalisés exclusivement sur des échantillons prélevés contradictoirement lors du chargement. Tous les frais liés aux prélèvements et aux essais sont entièrement à charge de l'acheteur.

Comme nous n'assumons aucun engagement concernant la continuité de la production ou des livraisons, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment les caractéristiques techniques d'un produit ou d'en arrêter la production, sans qu'aucune indemnité ne puisse être réclamée.

2) Chargement et transport

a) Enlèvements départ

En cas d'enlèvement départ, l'acheteur est entièrement responsable de l'établissement et de l'exécution correcte du contrat de transport conclu avec son transporteur. Nous ne pouvons en aucun cas être tenus responsables d'incidents survenus pendant le transport. Avant chaque enlèvement, l'acheteur ou son transporteur doit prendre connaissance des plans de circulation, règlements internes et prescriptions applicables en matière d'hygiène, de sécurité et d'environnement. Ils doivent également respecter les instructions de chargement, notamment les dispositions relatives au chargement et au contrôle du poids figurant sur le bon d'enlèvement ou la lettre de voiture signée par le chauffeur de l'acheteur. L'acheteur est responsable de tout dommage résultant du non-respect de ces instructions ou prescriptions.

b) Livraisons franco (routier, ferroviaire ou fluvial)

L'acheteur doit indiquer avec précision le lieu de destination des produits, ainsi que le nom et l'adresse du destinataire. Le lieu de déchargement désigné par l'acheteur doit être facilement accessible par le moyen de transport convenu et permettre le déchargement de la quantité commandée sans difficulté ni retard. Dans le cas contraire, l'acheteur supporte tous les coûts, temps d'attente et risques qui en découlent. Les délais de livraison communiqués sont exclusivement indicatifs et non contraignants, sauf engagement écrit contraire. Un retard de livraison ou une indisponibilité temporaire d'un produit ne peut jamais justifier une indemnisation ou une résiliation du contrat.

3) Poids

La détermination des quantités chargées s'effectue exclusivement au lieu d'expédition, soit par jaugeage du navire, soit par pesée du camion ou du wagon, selon le mode de transport utilisé. Seuls font foi entre les parties : les documents officiels de jaugeage en cas d'expédition par bateau, ou les poids enregistrés par nos ponts bascules et mentionnés sur le bon d'enlèvement ou la lettre de voiture accompagnant l'expédition par wagon, benne ou citerne. Une tolérance maximale de $\pm 3\%$ par expédition, par rapport à la quantité commandée, est admise sans générer de frais supplémentaires ou de contestations. Conformément à l'article 8.3 de la CMR, le transporteur est invité à vérifier les opérations de pesage dont les résultats figurent sur le bon d'enlèvement ou la lettre de voiture.

4) Prix

Sauf convention écrite contraire, les commandes sont exécutées aux prix en vigueur le jour de l'expédition ou de l'enlèvement, tels qu'ils ont été préalablement communiqués à l'acheteur. Toutes taxes, redevances ou charges imposées par ou en vertu de la loi sur le transport des produits sont intégralement à charge de l'acheteur.

5) Transfert des risques

En cas de vente départ (EXW ou régime équivalent), quel que soit le mode de transport choisi, les produits voyagent entièrement aux risques de l'acheteur à partir du moment du chargement. L'acheteur est responsable de tout recours contre le transporteur et garantit le vendeur contre toute réclamation à cet égard. En cas de vente franco (livraison effectuée par le vendeur), les produits voyagent aux risques du vendeur jusqu'au lieu de destination convenu. Si l'acheteur constate un dommage ou un manquant et souhaite préserver ses droits, il doit introduire immédiatement une réclamation auprès du transporteur et informer son assureur sans délai. C.C.B. apportera à l'acheteur l'assistance administrative nécessaire pour faciliter le traitement du dossier de dommage.

III. Limitation de responsabilité du vendeur

Si une livraison ne répond pas aux normes applicables, la responsabilité du vendeur est strictement limitée au remplacement, dans les meilleurs délais, des

produits refusés, sans que l'acheteur puisse prétendre à une quelconque indemnité supplémentaire. Toute responsabilité supplémentaire, y compris pour dommages indirects, pertes consécutives ou manque à gagner, est exclue dans la mesure permise par la loi. Les parties renoncent, dans la mesure permise par la loi, à toute action extracontractuelle liée à l'exécution ou à la non-exécution du présent contrat. Toute réclamation entre les parties sera appréciée exclusivement sur une base contractuelle. Les tiers auxquels une partie fait appel (employés, sous-traitants, agents d'exécution) ne peuvent être tenus personnellement responsables des dommages résultant d'un manquement contractuel de cette partie. Toute action dirigée contre les agents d'exécution de l'autre partie est expressément exclue.

IV. Conditions de paiement

Sauf convention écrite contraire, nos produits et services sont payables comptant et sans escompte, soit lors du déchargement au lieu de livraison, soit avant le chargement en cas d'enlèvement.

Les acheteurs passant des commandes régulières et dont la solvabilité a été préalablement reconnue favorable par le vendeur peuvent, sur demande, bénéficier de conditions de paiement « clients en compte ». Dans ce cas, l'acheteur doit fournir à l'avance tous les documents requis (tels que comptes annuels et informations financières). Les factures bénéficiant de telles facilités sont couvertes par une assurance-crédit. En cas de détérioration de la solvabilité de l'acheteur, quelle qu'en soit la raison (défaut de paiement à l'échéance, dissolution, ouverture d'une procédure collective ou toute autre circonstance compromettant le paiement), le vendeur se réserve le droit de modifier unilatéralement les conditions de paiement. Cela peut inclure l'ajustement des prix, des modalités de paiement, l'exigence de garanties supplémentaires ou la suspension des livraisons. Le vendeur peut également résilier le contrat si les risques le justifient. Tout retard de paiement ou défaut de paiement à l'échéance entraîne automatiquement la suspension des livraisons. En outre, l'acheteur est redevable, de plein droit et sans mise en demeure préalable, du montant principal dû, majoré des intérêts de retard conformément à la loi du 2 août 2002 relative à la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales et des frais de recouvrement, qui, conformément à l'article 6 de la même loi, ne peuvent être inférieurs à 10 % du montant dû. En outre, toutes les sommes dues au titre d'autres enlèvements ou livraisons deviennent immédiatement exigibles après une simple mise en demeure écrite. Lorsque la facturation électronique est légalement obligatoire, les parties échangeront exclusivement leurs factures via le réseau Peppol, dans un format compatible Peppol BIS. Le client accepte les factures Peppol comme seule méthode valable de facturation dans ces cas.

V. Règlement des litiges

Les relations contractuelles entre le vendeur et l'acheteur sont exclusivement régies par le droit belge.

Toutes les ventes sont réputées conclues au siège social de Compagnie des Ciments Belges SA (C.C.B.), sis Grand-Route 260, 7530 Gaurain-Ramecroix.

En cas de litige, les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Tournai sont seuls compétents, à l'exclusion de toute autre juridiction, même en cas de pluralité de défendeurs ou d'appels en garantie.

I. Formation of the Sales Contract

Our sales are subject to these general terms and conditions, which take precedence over all purchasing conditions or any other documents issued by the buyer. The buyer expressly and unconditionally accepts these terms, unless a deviation has been expressly and in writing confirmed by us. In case of contradiction, our written confirmation shall always prevail.

II. Delivery and Sales Conditions

1) Product characteristics

We guarantee that the standardized products comply with the applicable EU and BENOR standards, depending on their category and quality. The buyer cannot derive any quality guarantees from the products other than those formally provided by us. If tests are required, they are carried out exclusively on samples taken on a contradictory basis during loading. All costs related to sampling and testing are entirely borne by the buyer. As we do not undertake any commitment regarding continuity of production or supply, we reserve the right to discontinue the production of a specific product or to modify its technical characteristics at any time, without such modification giving rise to any claim for damages.

2) Loading and transport

UITREKSEL UIT ONZE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN KALKSTEEN EN MENGSELS OP BASIS VAN KALK & FILLER
EXTRAITS DE NOS CONDITIONS GENERALES DE VENTE CONCASSES ET MELANGES A BASE DE CALCAIRE & FILLER

a) Ex-work collection

In the case of ex-works collection, the buyer is fully responsible for preparing and properly executing the transport agreement with its carrier. We cannot be held liable under any circumstances for incidents occurring during transport. Before each collection, the buyer or its carrier must familiarize themselves with the applicable traffic plans, internal regulations, and all relevant hygiene, safety and environmental rules. They must also comply with the loading instructions, including the provisions on loading and weight control as stated on the collection slip or consignment note signed by the buyer's driver. The buyer is liable for all damage resulting from the failure to comply with these instructions or regulations.

b) Delivered (franco) deliveries (by road, rail or waterway)

The buyer must accurately specify the destination of the products as well as the name and address of the consignee. The unloading location designated by the buyer must be easily accessible by the agreed means of transport, and the ordered quantity must be capable of being unloaded without difficulty or delay. Should this not be the case, the buyer is liable for all costs, waiting time and risks arising therefrom. All indicated delivery times are provided for informational purposes only and are not binding, unless expressly confirmed in writing. A late delivery or temporary unavailability of a product can never justify a claim for damages or termination of the contract.

3) Weight

The determination of the loaded quantities is performed exclusively at the place of shipment, either by vessel measurement or by weighing of the truck or wagon, depending on the mode of transport used. Only the official measurement certificates for shipments by vessel, or the weights recorded by our calibrated weighbridges and stated on the collection slip or consignment note accompanying shipments by wagon, tipper truck or tanker, constitute binding evidence between the parties. A deviation of up to 3% more or less per shipment, compared with the ordered quantity, is accepted without giving rise to any additional costs or disputes. In accordance with Article 8.3 of the CMR Convention, the carrier is requested to verify the weighing operations, the results of which are stated on the collection slip or consignment note.

4) Prices

Unless expressly agreed otherwise in writing, orders are executed at the prices in force on the day of shipment or collection, as previously communicated to the buyer. All taxes, levies, duties or charges imposed by or pursuant to law on the transport of the products are entirely borne by the buyer.

5) Transfer of risk

In the case of ex-works sales (EXW or an equivalent arrangement), regardless of the means of transport, the products travel entirely at the buyer's risk from the moment of loading. The buyer is responsible for any recourse against the carrier and shall indemnify us against any related claim.

In the case of delivered (franco) sales, the products travel at the seller's risk until they reach the agreed place of destination. If the buyer identifies damage or missing goods and wishes to preserve its rights, it must immediately lodge a claim with the carrier and notify its insurer without delay. C.C.B. will provide administrative assistance to the buyer to facilitate the handling of the damage claim.

III. Limitation of the Seller's Liability

If a delivery does not comply with the applicable standards, our liability is strictly limited to the prompt replacement of the rejected products, without the buyer being entitled to any additional compensation. Any further liability, including for indirect damages, consequential loss, loss of profit or other economic loss, is excluded to the extent permitted by law. The parties waive, insofar as legally permitted, all extra-contractual claims relating to the performance or non-performance of this agreement. All claims between the parties shall be assessed exclusively on a contractual basis. Third parties engaged by either party (employees, subcontractors, agents of performance) cannot be held personally liable for damage resulting from a contractual breach by that party. Claims against the other party's agents of execution are expressly excluded.

IV. Payment Terms

Unless expressly agreed otherwise in writing, our products and services are payable in cash and without discount, either upon unloading at the place of delivery or prior to loading in the case of collection. Buyers who place regular orders and whose solvency has been favorably assessed by us in advance may, upon request, benefit from "on account" payment terms. In such case, the buyer must first provide all requested documents (such as annual accounts and financial information). Invoices issued to such buyers are covered by a credit insurer.

If, for any reason whatsoever, the buyer's creditworthiness deteriorates (including non-payment on due date, dissolution, commencement of insolvency proceedings, or any other circumstance jeopardizing payment), the seller reserves the right to unilaterally modify the payment conditions. This may include changes to prices, payment modalities, required securities, or suspension of deliveries. The seller may also terminate the agreement if the risks require so much. Any late payment or failure to pay on the due date automatically entitles the seller to suspend further deliveries. In addition, the buyer is, by operation of law and without prior notice, liable for: the outstanding principal amount; default interest in accordance with the Act of 2 August 2002 on combating late payment in commercial transactions; and recovery costs, which under Article 6 of the same Act may not be less than 10% of the principal amount due. Furthermore, all amounts owed by the buyer to the seller in respect of other ongoing or future collections or deliveries become immediately payable upon simple written notice of default.

When electronic invoicing is legally mandatory, the parties shall exchange their invoices exclusively via the Peppol network in a Peppol BIS-compatible format. The buyer accepts Peppol invoices as the sole valid method of invoicing in such cases.

V. Dispute Resolution

The contractual relationship between the seller and the buyer is governed exclusively by Belgian law. All sales are deemed to have been concluded at the registered office of Compagnie des Ciments Belges NV (C.C.B.), located at Grand-Route 260, 7530 Gaurain-Ramecroix. In the event of a dispute, only the courts of the judicial district of Tournai shall have jurisdiction, to the exclusion of any other jurisdiction, including in the case of multiple defendants or third-party proceedings.